

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2024/200337]

**23. NOVEMBER 2023 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 17. Januar 1978 über die Kriterien zur Gewährung eines Unterhaltszuschusses an die Beschützenden Werkstätten**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 13. Dezember 2016 zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben, Artikel 14 § 1 Absatz 2 Nummer 1;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 17. Januar 1978 über die Kriterien zur Gewährung eines Unterhaltszuschusses an die Beschützenden Werkstätten;

Aufgrund des Vorschlags des Verwaltungsrats der Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben vom 9. Juni 2023;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 22. August 2023;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 23. August 2023;

Aufgrund des in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 eingereichten Antrags auf Begutachtung beim Staatsrat innerhalb einer Frist von dreißig Tagen;

In Erwägung, dass der Antrag auf Begutachtung am 31. Oktober 2023 unter der Nummer 74.811/3 in die Liste der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates eingetragen wurde;

Aufgrund der Entscheidung der Gesetzgebungsabteilung vom 6. November 2023, in Anwendung von Artikel 84 § 5 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 kein Gutachten abzugeben;

Auf Vorschlag des für Soziales zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 2 § 1 des Ministeriellen Erlasses vom 17. Januar 1978 über die Kriterien zur Gewährung eines Unterhaltszuschusses an die Beschützenden Werkstätten wird der Betrag "10,53 F" durch den Betrag "0,52 Euro" ersetzt.

**Art. 2** - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2023 in Kraft.

**Art. 3** - Der für Soziales zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 23. November 2023

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden und Finanzen  
O. PAASCH

Der Vize-Ministerpräsident,  
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen  
A. ANTONIADIS

—————  
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2024/200337]

**23 NOVEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté ministériel du 17 janvier 1978 fixant les critères d'octroi des subsides à l'entretien des ateliers protégés**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 13 décembre 2016 portant création d'un Office de la Communauté germanophone pour une vie autodéterminée, l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté ministériel du 17 janvier 1978 fixant les critères d'octroi des subsides à l'entretien des ateliers protégés;

Vu la proposition formulée le 9 juin 2023 par le Conseil d'administration de l'Office de la Communauté germanophone pour une vie autodéterminée;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 août 2023;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 23 août 2023;

Vu la demande d'avis auprès du Conseil d'État dans un délai de trente jours déposée en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que la demande d'avis a été inscrite sur la liste de la section de législation du Conseil d'État le 31 octobre 2023 sous le numéro 74.811/3;

Vu la décision de ne pas émettre d'avis prise par la section de législation le 6 novembre 2023, en application de l'article 84, § 5, des lois sur le Conseil d'État coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Affaires sociales;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté ministériel du 17 janvier 1978 fixant les critères d'octroi des subsides à l'entretien des ateliers protégés, le montant « 10,53 F » est remplacé par le montant « 0,52 euro ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2023.

**Art. 3.** Le Ministre compétent en matière d'Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 23 novembre 2023.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances,  
O. PAASCH

Le Vice-Ministre-Président,  
Ministre de la Santé et des Affaires sociales,  
de l'Aménagement du territoire et du Logement,  
A. ANTONIADIS

---

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2024/200337]

**23 NOVEMBER 2023. — Besluit van de Regering tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 januari 1978 houdende vaststelling van de criteria van toekenning der toelagen voor onderhoud van de beschutte werkplaatsen**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 13 december 2016 tot oprichting van een dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor zelfbeschikkend leven, artikel 14, § 1, tweede lid, 1<sup>o</sup>;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 januari 1978 houdende vaststelling van de criteria van toekenning der toelagen voor onderhoud van de beschutte werkplaatsen;

Gelet op het voorstel van de raad van bestuur van de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor zelfbeschikkend leven, gedaan op 9 juni 2023;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 22 augustus 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor begroting, d.d. 23 augustus 2023;

Gelet op de adviesaanvraag aan de Raad van State binnen een termijn van dertig dagen, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de adviesaanvraag is ingeschreven op 31 oktober 2023 op de rol van de afdeling Wetgeving van de Raad van State onder het nummer 74.811/3;

Gelet op de beslissing van de afdeling Wetgeving van 6 november 2023 om binnen de gevraagde termijn geen advies te verlenen, met toepassing van artikel 84, § 5, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2, § 1, van het ministerieel besluit van 17 januari 1978 houdende vaststelling van de criteria van toekenning der toelagen voor onderhoud van de beschutte werkplaatsen wordt het bedrag "10,53 F" vervangen door het bedrag "0,52 euro".

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2023.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 23 november 2023.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap:

De Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen en Financiën,  
O. PAASCH

De Viceminister-President,  
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,  
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,  
A. ANTONIADIS